Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ci wprawdzie więc zostawszy wyprawionymi przez zgromadzenie przechodzili Fenicję i Samarię opowiadając o nawracaniu się pogan i uczynili radość wielką wszystkim braciom |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ci zatem, wyprawieni\* przez zgromadzenie,\*\* szli przez Fenicję i Samarię, szczegółowo opowiadając o nawróceniu pogan\*\*\* i sprawiając tym wielką radość wszystkim braciom.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Ci) więc wyprawieni przez (społeczność) wywołanych przechodzili Fenicję i Samarię, opowiadając (o) nawracaniu się pogan. I czynili radość wielką wszystkim braciom.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (Ci) wprawdzie więc zostawszy wyprawionymi przez zgromadzenie przechodzili Fenicję i Samarię opowiadając (o) nawracaniu się pogan i uczynili radość wielką wszystkim braciom |

1. 1) <x>510 21:5</x>; <x>530 16:6</x>; <x>540 1:16</x>; <x>630 3:13</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 15:4</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 11:18</x>; <x>510 15:12</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>510 15:7</x> [↑](#footnote-ref-5)